

TOME HOY SU SUBSCRIPCION

PUBLICACION MEXICANA E INDEPENDIENTE, AL SERVICIO DE LA COLO- NIA Y COMERCIANTES EN GENERAL. LEA UD. ESTE PERIODICO!

La Voz de la Colonia

The Oldest and Only Spanish Newspaper in Ventura County

Entered as Second Class Matter October 30, 1896 at the Post Office at Santa Paula, California, under the Act of March 3rd, 1879 Member of Ventura County Newspaper Publishers Association

OUR SPANISH FIELD IS COVERED
AN INDEPENDENT SPANISH PUBLICATION, SERVING THE INTEREST OF THE MEXICAN PEOPLE, AND ALL THE MERCHANTS IN GENERAL

VOL. VII—Subscription Anual \$2.00—5c. copia.

Santa Paula, California, Condado de Ventura, VIERNES, 9 DE OCTUBRE DE 1931

NUMERO 51

!La Campaña de Nuestro Periodico es un Exito Seguro!

Dwight W. Morrow, Sucumbio --- Tomas Alva Edison, en Grave Estado

Dignatarios de Todas las Naciones Asistieron a Los Funerales de D. W. Morrow

ENGLEWOOD, N. J., Oct. 7.—Dignatarios de todas las naciones del mundo se congregaron hoy a las tres de la tarde para rendir tributo a la memoria del distinguido diplomático, señor Dwight W. Morrow.

Encabezando la lista de dignatarios se contó al ex-Presidente de Estados Unidos, Mr. Calvin Coolidge y al actual Vice-Presidente Charles Curtis, este último en representación del Presidente Herbert Hoover. El Secretario de Estado Stimson, representó el cuerpo diplomático.

26 Senadores arribaron a Newark para atender el servicio funerario.

La ciudad de Englewood, que presenció el ascenso de esta personalidad, desde sus humildes principios en la vida, se encuentra hoy de luto. Sus habitantes llorosos y conternados presencian la despedida del hombre de finanzas, de posición social, estadista y político de honor, demostrando el profundo afecto en que conservaban a tan distinguido ciudadano.

Fue de Englewood de donde salió Mr. Morrow a ocupar la importante cartera de Embajador a México, y también fue en ese lugar donde Anne, su hija mayor contrajo matrimonio con el famoso aviador, Charles Lindbergh.

México Envió un Representante al Funeral de Mr. Morrow

MEXICO, Oct. 7.—Joaquín Terrazas, Cónsul Mexicano en Nueva York, recibió instrucciones de departamento de Relaciones de atender oficialmente los funerales de este ilustre diplomático, en representación del gobierno Mexicano.

También recibió instrucciones para que enviara a la residencia Morrow, cuatro coronas de flores, en nombre del Presidente, Ing. Pascual Ortiz Rubio, Genaro Estrada, Secretario de Relaciones Exteriores; General Plutarco Elías Calles y el nuevo Embajador a Washington, Dr. José Manuel Puig Casauranc.

LA NERVIOSIDAD

La nerviosidad se debe a mala armonía de las células que forman el organismo o parte de él. En estos casos, los nervios transmiten con xtemada rapidez los mensajes del cerebro, ocasionando aglomeración y atolondramiento.



DWIGHT W. MORROW, Embajador de México y ultimamente Senador de los Estados Unidos, quien falleció a principios de esta semana en su residencia de Englewood, debido a una hemorragia. Morrow fué el hombre que se captó las más grandes simpatías durante su estancia en la Embajada Mexicana. La República del Sur siente profundamente la desaparición de este distinguido diplomático que en vida fue su amigo verdadero.

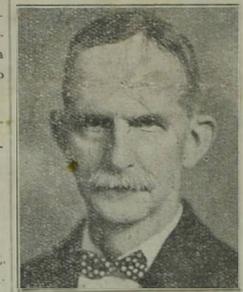
24 ARRESTADOS DURANTE LA SEMANA POR LA POLICIA

Entre la "limpia" que el departamento del Sheriff de este condado verificó a fin de semana 24 personas de este condado fueron sentenciadas a pagar multas o pasar cortas temporadas en la cárcel del Condado.

En Santa Paula arrestaron a Carl J. Voris, Isabel Cervantes, Ivan Utley, Guy Slagle, Anastasio Anopo y Luis Gutiérrez. De Ventura resultaron Juan Fragoso, L. Andrade, N. W. Nance, Brigida Bermudez De Alquin, Julio Ramirez, y otros varios.

Los Funerales de Walter M. Gibson, de Santa Paula en el Este

El miércoles de las 2:30 a las 4:30 p. m. todas las boticas de Santa Paula, cerraron sus puertas



WALTER M. GIBSON

en señal de duelo por la desaparición del señor Walter M. Gibson, quien en esa hora baja a su última morada.

El señor Gibson, se encontraba disfrutando de su vacación anual en el Este cuando le sorprendió la muerte. Según los incompletos detalles recibidos en ésta, el señor Gibson, coyó muerte repentinamente en la ciudad de Nueva York, habiendo sido sus restos trasladados a Schenectady, N. Y. donde radica una hermana del desaparecido. Miss Jessie Gibson de 84 años de edad. Los funerales se verificarán los miércoles a la hora que arriba indicamos.

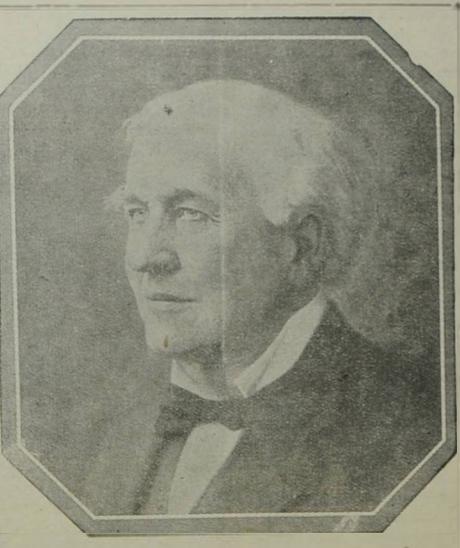
POR MEDIO DEL RADIO SE DESCUBRIO LA IDENTIDAD DE UN MEXICANO QUE ESTABA DETENIDO

Rafael Martínez, quien fué recogido la semana pasada, en el camino entre esta ciudad y Ventura, y se encontraba en el hospital del condado, para su observación, fué localizado por sus parientes, quienes radican en Los Angeles.

UN JOVENCO DE LA VENTURA SUCCUMBE DE LA AMPUTACION DE UN PIE

Juan Vaca, de 21 años de edad, hijo de Frank Vaca, de la vecina población de Ventura, falleció antes en un hospital de Santa Barbara, Calif., a consecuencia de la amputación de un pie.

Vaca, fué lesionado cuando viajaba en un tren carguero, y uno de los enganches de los carros le cogió el pie derecho, resultando gravemente herido. La casa funeraria de Beardon fué ayer mismo a traer el cadáver, el cual será sepultado hoy en ese lugar.



THOMAS ALVA EDISON

EL MAGO DE MENLO PARK, se encuentra a las puertas de la muerte. Ayer por la tarde antes de entrar en prensa este periódico, los últimos reportes fueron desconsoladores. Edison se encontraba en estado de coma y los médicos de cabecera abrigan pocas esperanzas de poderlo salvar de las garras de la parca. Todos los familiares del distinguido inventor están a su lado.

UN MEXICANO DE CAMARILLO, CALIF., PERDIO UNA MANO, AL SER COGIDO POR UNA TRILLADORA DE FRIJOL

Federico Mendoza, de 35 años de edad, residente en Camarillo, perdió la mano derecha el martes de esta semana, cuando trataba de operar una trilladora de frijol, operada por Dionicio Cervantes en el Rancho Hugh.

Según el reporte, hecho en el hospital del condado, Mendoza fué cogido por el engranaje de dicha maquinaria, resultando con el brazo derecho gravemente lesionado. Inmediatamente fué conducido por sus compañeros de trabajo hasta El Rio y de ahí fué violentamente transportado al hospital por el Capitán Steve Flynn, donde el Dr. R. W. Homer encontró necesario amputarle la mano despedazada.

LA CAJETILLA DEL LUCKY CON LA LENGUETA PARTIDA ES FACIL DE ABRIR

Los delicados dedos femeninos que tanto han sufrido durante los últimos meses debido a la dificultad con que se tropieza al tratar de abrir ciertas cajetillas de cigarrillos forradas en "cellophane" están ya al resguardo de tal molestia gracias a la nueva envoltura de "cellophane" con la lengüeta partida que se encuentra actualmente en venta. Sujeto a una parte hacia abajo, es fácil tirar de la otra pues el "cellophane" se parte sin mayor esfuerzo en la línea que tiene marcada en él. El "cellophane" es otro de los progresos realizados en la fabricación de cigarrillos; y como conserva fresco el tabaco, protege aún más la garranía al complementar los resultados logrados mediante el proceso único de torrefacción del Lucky Strike, incluyendo la aplicación de los rayos Ultravioleta.

Si bien es cierto que en el pasado se ha aprovechado ya de las características especiales del "cellophane", el que tiene la propiedad de mantener fresco el cigarrillo—este producto ha sido sin embargo objeto de críticas debido a la dificultad con que se rompía—inconveniente que desaparece de hecho con la introducción de la nueva cajetilla con la lengüeta dividida en dos.

(Adv.)

Nuestras esperanzas no fueron defraudadas al hacer la semana pasada nuestro anuncio acerca de la gigantesca campaña que emprendió este periódico para adquirir no menos que cinco mil nuevos suscriptores en este condado y territorio inmediato.

Nuestro departamento de circulación, que está bajo el inmediato cuidado del Sr. Abraham M. Garcia, está funcionando desde el lunes por la mañana, cuando se empezaron a recibir por correo las primeras subscripciones de esta campaña. Por todo esto estamos seguros de que al terminar nuestra labor el 24 de Diciembre, habremos adquirido sin ninguna dificultad la lista completa de todos los habitantes de la colonia.

La oficina de La Voz de la Colonia, que ha quedado instalada definitivamente en el 106 al norte de la calle Mill, abre desde hoy sus puertas a todas las personas que gusten visitarnos, y que deseen inspeccionar todos los regalos que en la fecha indicada serán repartidos entre nuestra colonia. Todos estos objetos han sido comprados de entre los diferentes comerciantes de la localidad.

Los objetos que serán regalados consisten de un juego de recámara de cuatro piezas, cama, buró, tocador y banquillo; un juego de sala, sofá y sillón de elegante panilla y lo más moderno para el hogar, un radio eléctrico, también la última palabra en instrumentos de esta clase, y el reloj de sala, que son los cuatro regalos que serán obsequiados a nuestros suscriptores la Noche de Navidad.

Para los agentes que trabajen en esta campaña, habrá cada dos semanas, un hermoso obsequio de utilidad para el hogar, además de su comisión de 15 por ciento en toda subscripción que nos sea entregada en nuestras oficinas.

Si acaso usted recibe este semanario y no está al corriente con su pago, hágalo cuanto antes, remitiendo el coupon que aparece al calce y en seguida le enviaremos sus comprobantes que le darán derecho a uno de estos hermosos regalos.

La dirección de este periódico desea asegurar a todos sus numerosos amigos y suscriptores, que no escatimará gasto alguno para concluir esta campaña en medio de los éxitos más sonados que durante los ocho años que les hemos servido hayamos disfrutado. (a propósito el día 23 de los corrientes. La Voz de la Colonia cumple su aniversario.)

En esta fecha principiaremos o (Pasa a la 8a. Plana)

CUPON PARA INSCRIPCION

Sr. Abraham M. Garcia,
Jefe del Dept. de Circulacion,
La Voz de la Colonia,
Santa Paula, California.

Sirvase usted inscribirme en su campaña de suscripciones. Deseo trabajar bajo las bases que estan aqui anotadas:

Nombre

Direccion

Ciudad

AL HACER SUS COMPRAS CON LOS COMERCIANTES QUE AQUÍ SE ANUNCIAN, MENCIONE NUESTRO PERIODICO.

CUPON DE SUBSCRIPCIONES

Sr. Abraham M. Garcia,
Jefe del Dept. de Circulacion
"La Voz de la Colonia"
Santa Paula, Calif.

Sirvase enviarme una subscripcion en pago de lac ual incluyo \$2.00. Esperando mi boleto de Regalos, a la direccion siguiente:

Nombre

Direccion

Ciudad

"MEXICO" --- Impresiones de un Viajero

Méjico, ocupa prominente lugar en América, un recuerdo geográfico e histórico, nos pondrá en mejor condición para apreciar el valor actual de esta gran República del hemisferio norte.

Comparemos su área, en millones de kilómetros cuadrados, y su población en millones de habitantes, con sus principales hermanas continentales.

El Canadá 9,600,000 de área y 8 millones de habitantes, en su mayor parte de raza blanca.

Los Estados Unidos 9,300,000 de superficie y 122 millones de población, de los cuales 85 millones son blancos, y el resto lo forman negros, mulatos, indios, chinos y japoneses.

El Brazil tiene 8,500,000 de extensión y unos 25 millones de residentes, siendo blancos unos 10 millones y el resto de otras razas predominando la negra.

La República Argentina, cerca de 3 millones de kilómetros cuadrados y unos once millones de pobladores, en su casi totalidad de raza blanca, repartida en partes iguales entre latinos y anglos.

Méjico cuenta con una área de 2 millones y 16 millones de habitantes, de los cuales 4 millones son de raza blanca y el resto en su gran mayoría, indios, pocos japoneses y chinos y muy raros negros.

En área o tamaño ocupa el quinto lugar, en población, el cuarto, en raza blanca quinto. Estos cálculos son aproximados.

La gran cordillera de los Andes, la columna vertebral del hemisferio suramericano, se bifurca después de la América Central al llegar a Méjico y dá la Sierra Madre Occidental y la Sierra Madre Oriental, y entre ambas la Sierra Nevada en el centro, con

las famosas cumbres: Pico de Orizaba, Popocatepetl, Ixtaxihualt y Nevado de Toluca.

Los ríos principales son: Río Grande o Bravo, que tiene 2,300 kilómetros de largo, de Lerma 870, el Yaqui 687, el Panuco 320, etc.

Los lagos de mayor importancia son: el de Chapala, Patzcuaro, Parras, Texcoco, Chalco, etc.

Hay dos grandes valles, el de Méjico y el de Toluca, vegetación tropical en el sur y enormes desiertos en el norte, lo que ha hecho clasificar al país en tres zonas de clima diferente: clima caliente, templado y frío, en las dos primeras abunda la agricultura y ganadería, los metales preciosos en la última.

El océano Pacífico tiene en la zona mejicana, pescado abundante y de excelente calidad, las playas del mar Caribe, son riquísimas en petróleo.

El país está dividido políticamente en 28 estados o provincias, 2 territorios y un Distrito Federal. La forma de Gobierno, es una república bien organizada.

Méjico tiene gran variedad de belleza y en sus habitantes hay un sello de grandeza ancestral, noble y confiado en sus propias fuerzas.

Según la Historia, el primitivo Méjico tuvo su origen, en la perdida Lemuria, continente americano que existió hace un millón de años y que se modificó por tres cataclismos: hace 800,000 años, 200,000 y 9,573 cuando el Diluvio, en que desapareció en una noche, la isla de Poseidonius, pereciendo en ella 64 millones de habitantes y quedando como testigo el pico de las islas Canarias.

Los dos exponentes más altos de la civilización Americana primitiva, están representados por

Méjico y Perú, Mayas y Atlantes, de común cuna Continental.

De los Mayas derivaron los Toltecas, Chichimecos y los Aztecas, posteriormente el Imperio Mejicano fué una federación de tres reinos unidos: aztecas, tezcucanos y telacopan.

Entre sus Reyes sobresalen el Rey poeta, el Rey intuitivo, Nezahualcoyotil, y, que aun hoy, en el sitio de su nacimiento, en Texcoco, posee una estatua, a donde tenia su palacio, conservándose en ruinas, sus magníficos baños, circundados de alhucuetes milenarios de cupulenta copa.

El grado de adelanto a que habían llegado, lo dicen su piedra o Disco Solar y sus Pirámides de inusitado valor científico, arquitectónico y religioso.

Los indios vivían en relativa paz, pues sostenían algunas escaramuzas con las tribus vecinas, hasta que en el año 1519, desembarcaba en Veracruz, el 16 de Agosto, Hernán Cortés, el que con sus huestes españolas, llegó a la capital, en son de conquista, 82 días después.

Emboscadas y batallas se sucedieron entre españoles y nativos, celebrando entre ambos banquete una fugaz tregua, al terminar la matanza de los indios en Cholula. Moctezuma, el entonces Rey, vió de desolado su país por tanta desgracia, y haliendo sido avisado con anticipación de que su reino sería invadido por hombres blancos, cayó en un fatalismo desconcertante, hasta el punto que re-

nunció a su trono y al arreglar a sus súbditos para que se rindieran, éstos se revelaron contra él y lo hirieron en un brazo, así las cosas, quedó abandonado y solo arrancándose los vendajes

de la herida, renunció a tomar alimento y murió. Los indios se reorganizaron y lograron derrotar a Hernán Cortés, el que en su huida, se cobijó bajo un ahuehuete, la noche del 10 de Julio de 1520, adonde lloró, dicho árbol se conserva rodeado de una verja de hierro, en conmemoración a la "noche triste de Hernán Cortés."

Un año necesitó el guerrero español para reorganizar sus soldados, derrotar y hacer prisionero al Rey Cuauhtémoc, el que estando en el cepo del martirio, y mientras le quemaban el cuerpo con aceite hirviendo, para forzarlo a confesar que declarara a donde tenían los tesoros, dijo la histórica frase "¿acaso estoy en un lecho de rosas?", causó marcado asombro a Cortés y a los suyos, al ver que durante el tormento, los indios no contraían un músculo, ni hacían un gesto, ni pronunciaban un lamento...

En el año 1521, la conquista española había terminado, después de tres años de denodada y desigual lucha, y los vencedores comenzaron el transporte, en engalanadas galeones, de los inmensos tesoros mejicanos a España. Los indios dentro de su pureza de criterio, sencillez de alma y divina creencia, no acertaban a explicar el desmantelamiento de sus templos, de todo lo que era de gran valor, metales y piedras preciosas, pues según su concepto ancestral, transmitido de raza en raza, todo lo más valioso, raro y hermoso que había en la tierra era patrimonio exclusivo de sus Divinidades, y hubiera sido una profanación, que una de esas cosas, hubiera sido sustraída a la adoración pública, para convertirle en un objeto de propiedad o uso personal. No había duda, la

muera civilización impuesta por los conquistadores, implicaba la pérdida de la libertad, de las cosas más apreciadas y la imposición de una religión diferente. La vida patriarcal había terminado, los dueños del país, habían pasado a la categoría de siervos.

Méjico, tomó el nombre de Virreynato de la Nueva España, al llegar su primer Virrey en 1521, Don Antonio de Mendoza, sucedieron a éste, otros en los 276 años de ocupación española, en cuyo tiempo, se fué menospreciando más y más a los nativos, y exportando a España, cuanto tenía valor y a cambio de esto se fabricaron iglesias en número extraordinario, siendo un ejemplo de esto, el pequeño pueblo de Cholula, que cuenta con 365.

La historia se repite, y hay en ella una ley de periodicidad: Méjico y Perú, Cuauhtémoc y Atahualpa... los indios actuales de ambos países están en idénticas condiciones y constituyen uno de los problemas más serios para ambos Gobiernos. Los indios lo perdieron todo con la Conquista. Sin embargo, en el mutismo de su soledad, ellos siguen enamorados de la luna, respetan al agua, la viento, al fuego y sobre todo al Sol, que creen que es el cuerpo de otro Sol espiritual e invisible que está más allá... detría.

El 16 de Septiembre de 1810, el cura Hidalgo, dió el grito de Independencia en el pueblo de Dolores, y el 21 de Marzo del año siguiente fué hecho prisionero y fusilado poco después. Cuatro años más de continuada lucha por la independencia, culminaron con el fusilamiento de Morelos, en Diciembre de 1815 después de haber celebrado una Constitución en Valladolid, que (Pasa a la Quinta Plana)

STATEMENT OF THE OWNERSHIP, MANAGEMENT, ETC., REQUIRED BY THE ACT OF CONGRESS OF AUGUST 24, 1912

Of La Voz de la Colonia, published weekly at Santa Paula, California, for October 1, 1931. State of California, County of Ventura, ss.

Before me, a Notary Public, in and for the State and county aforesaid, personally appeared Manuel A. Reyes, who, having been duly sworn according to law, deposes and says that he is the Owner and Publisher of the La Voz de la Colonia and that the following is, to the best of his knowledge and belief, a true statement of the ownership, management (and if a daily paper, the circulation), etc., of the aforesaid publication for the date shown in the above caption, required by the Act of August 24, 1912, embodied in section 411, Postal Laws and Regulations, printed on the reverse of this form, to-wit:

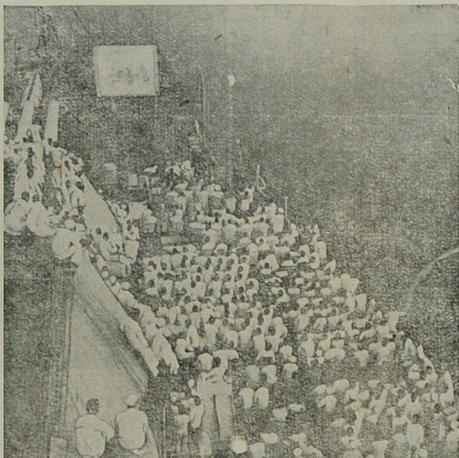
1. That the names and addresses of the publisher, editor, managing editor, and business manager are: Manuel A. Reyes, 106 N. Mill Street, Santa Paula, California.

2. That the owner is: (If owned by a corporation, its name and address must be stated and also immediately thereunder the names and addresses of stockholders owning or holding one per cent or more of total amount of stock. If not owned by a corporation, the names and addresses of the individual owners must be given. If owned by a firm, company, or other unincorporated concern, its name and address, as well as those of each individual member must be given.) Manuel A. Reyes, 106 N. Mill St. Santa Paula, Calif.

3. That the known bondholders, mortgagees, and other security holders owning or holding 1 per cent or more of total amount of bonds, mortgages, or other securities are: (If there are none, so state.) NONE. MANUEL A. REYES, Owner and Publisher. Sworn to and subscribed before me this 8th day of Oct. 1931 ANNA B. WIGHT, (My commission expires Dec. 23, 1932 (SEAL)

UNA SUBSCRIPCION POR UN AÑO LE PUEDE TRAER A UD. LA FELICIDAD DE SU HOGAR. REMITA HOY MISMO SU VALOR—\$2.00.

Now the Navy Has the Talkies



TALKING movies have been introduced into the navy and were shown for the first time aboard the battleship Pennsylvania just before that vessel left the Philadelphia navy yard for the Pacific ocean. The illustration shows the crew enjoying the "talkie" on deck.

S. L. Ross

En Seguía del Security First National Bank
En la Calle 5ta. Oxnard

SOMBRERO de Fieltro... \$3.50



NUEVOS ESTILOS QUE ACABAMOS DE RECIBIR, todos los colores y con forros de Seda

ZAPATOS DE PASEO PARA CABALLEROS PURA BAQUETA y Estilos Nuevos



\$3.85

ZAPATOS DE TRABAJO con tacones de hule \$2.85

CAMISAS DE PASEO HECHAS A MANO
Broadcloth \$1.00
Blancas, verdes o cafes \$1.45 a \$1.98

VESTIDOS UNION PARTE DE LANA \$1
En Especial por

OVERALLS LOS MEJORES \$1.10

Gold Star

"La Casa que Tiene Útiles para la Casa y Maneja toda Clase de Surtidos de Malta 122 E. Main St. — Tel. 5986 — Ventura.

Quando usted haga sus compras en la Tienda Gold Star Casa de Surtidos, usted trata con la mejor casa de Malta en el Condado.

No solamente vendemos a precios razonables, si no que a la vez damos lo mejor de todo lo que el dinero puede comprar—sin importar lo barato que lo demos.

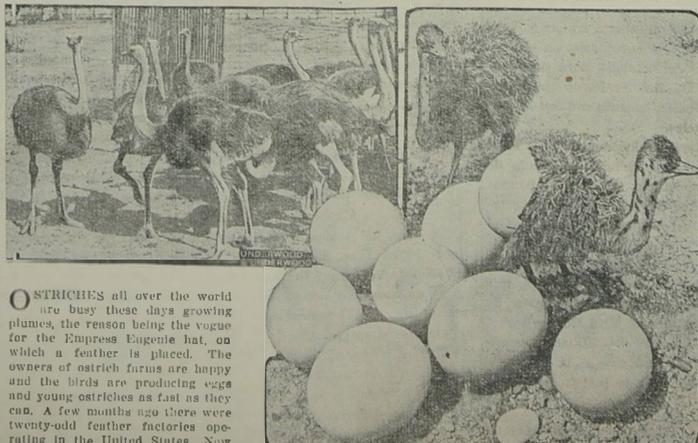
Aquí estan algunas muestras:

- CARTA BLANCA, bote de 3 lbs. 49c
- BOTELLAS, 5 Gal. para agua 59c
- BOTELLAS para Cerveza Una Pinta, 6 doz. por \$1.00

TENEMOS MUCHAS OTRAS ESPECIALES—YENGA A VERNO—SI NO TENEMOS LO QUE BUSCA ES POR QUE NO LO HACEN.

Entre la New York Store y Nat. Market

Ostriches Busy Supplying Demand for Plumes



OSTRICHES all over the world are busy these days growing plumes, the reason being the vogue for the Empress Eugenie hat, on which a feather is placed. The owners of ostrich farms are happy and the birds are producing eggs and young ostriches as fast as they can. A few months ago there were twenty-odd feather factories operating in the United States. Now about three hundred of them are going full blast, employing probably four thousand workers. The prices, too, while below those of twenty years ago when a choice ostrich plume brought as much as \$30 (that kind isn't needed now) have climbed away up about 70 per cent in the last six months.

TEATRO BOULEVARD

OXNARD, CALIF. Precios: Adultos 20c Ninos 10c

DOMINGO OCTUBRE 11 "THE SKY SPIDER"

LUNES Y MARTES OCTUBRE 12 y 13 "THE LIGHTNING FLYER"

MIERCOLES Y JUEVES OCT. 14 y 15 TODO HABLADO EN ESPANOL

"Cuerpo y Alma"

Two Eminent Marine Corps Members



SERGEANT JIGGS, mascot and sergeant by brevet of the United States marine corps, casts a wary eye on Lieut. Col. John J. Doolittle, distinguished marine corps marksman, at the National Rifle and Pistol matches, Camp Perry, Ohio. Both are honor veterans.

232 Calle 5ta.
Oxnard, Calif.

MURR'S BOOTERY

232 Calle 5ta.
Oxnard, Calif.

La Barata Comienza Viernes 9 de Oct.
a las 9 A. M

INCOMPARABLES
GANGAS — TODO
REDUCIDO A MU-
CHO MENOS DEL
COSTO PARA NO-
SOTROS!

GRAN BARATA GANGAS VERDADERAS

ESTA ES LA BARA-
TA UNICA EN TO-
DO OXNARD. VEN-
GA USTED Y VEA!
LAS GANGAS QUE
OFRECEMOS SON
GENUINAS!

Zapatos para Senores

ZAPATOS DE PASEO PA-
RA SENORES



Valores hasta \$6, ahora
\$2.95

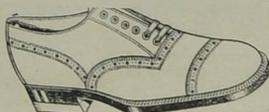
ZAPATOS DE TRABAJO
PARA HOMBRE

Valores hasta \$5, ahora
\$2.50

ZAPATOS DE TRABAJO
PARA HOMBRES

Regulares de \$2.95, ahora
\$1.75

ZAPATOS BOSTONIAN



Ultimos estilos, nos acaban de
llegar en colores cafe y negro
Se vendian antes por \$10.00
Ahora
\$6.95

ATENCION!

Nuestra Gran Barata de Otoño prin-
cipia el Viernes 9 de Octubre a las 9 a. m.
y para este gran evento hemos traído lo
mas moderno en estilos y materiales de la
temporada en vestidos para las damas.
En calzado tambien encontraran lo mas
bueno y moderno que se haya puesto en
el mercado. Nuestra Gran Barata sera el
acontecimiento mas grande en nuestra
vida mercantil, debido a los precios que
hemos rebajado hasta lo minimo en nes-
tra mercancia de Primera Calidad. No
venderemos "resagos"; todo es nuevo y
moderno. Una visita a nuestra tienda le
convencera de lo que aqui decimos. No
olviden ustedes la apertura de este gran a-
contecimiento el Vieres por la mañana.

Zapatos para Senoras

ZAPATOS DE MUJER

1 lote de 200 pares, valores de
\$4.95 a \$5.95, ahora por

\$1.95



ZAPATOS ESTILO NUEVO
Valor de \$7.50
Ahora por
\$4.95



ZAPATOS DE SENORAS
Valores de \$8.50 y \$7.50
Ahora
\$2.95

"SLIPPERS" DE FELPA
Un lote, valores de \$1.95.

75c

Mientras que duren

BOTAS

16" de alto
Valores de \$10.00 ahora

\$4.95

Vestidos

Para Sras.

Valor de \$15.75

Finos Mate-
riales

Ahora

\$5.95



GRATIS

GRATIS

Un par de Medias de Seda se regalaran con cada par de
Zapatos que Compre en esta Barata

GRATIS!

(UN PAR A CADA CLIENTE)

GRATIS!

DEPARTAMENTO PARA NINOS

ZAPATOS PARA
CHIQUILLOS

1 lote, Reg. de \$2.95

95c

Suelas de baqueta



VESTIDOS PARA NINA

3 por

\$1.00

ZAPATOS PARA LA
ESCUELA

Reg. de \$3.50 y \$4.50, por

\$1.95

MEDIAS PARA SENORAS
Full Fashioned de Puro Chiffon

Todos Colores
Reg. de \$1.50

Ahora



2 prs. \$1.50

Abrigos

Para Sras.

Todo nues-
tro surtido
de Abrigos
a Menos de
1-2 Precio.



VESTIDOS PARA SENORAS

VALORES HASTA DE \$10.95
AHORA

\$7.45

VALORES DE \$2.95
AHORA

\$1.75

VALORES DE \$1.95
AHORA

75c

GENIO Y LOCURA

Por QUERIDO MOHENO
Estamos asistiendo a un espectáculo digno de que nos delengamos por un momento en el vertiginoso vivir moderno, para anotar en nuestro espíritu: todo un vastísimo imperio, el más poderoso de la tierra, sacudido hasta los cimientos por las débiles manos de un loco.

Porque si locos fueron siempre aquellos que piensan, que sientan y que proceden de manera distinta de todo el mundo, el Mahatma Gandhi, ese personaje menudito y cetrino, que viste de calzón blanco y sandalias, que interrumpe un discurso para arrodillarse a orar y que tiene todavía plena fe en el amor, cordón de seda para unir a los hombres y mantener los pactos, entonces, vuelva a decir, el Mahatma Gandhi es loco de remate, que encuentra en su propia demencia el resorte de su pujanza arrolladora.

Es la fuerza incontentible de los visionarios que por debajo de su vestidura material, llevan acumulada en lo profundo de su organismo como esas anguillas que solemos encontrar en nuestros ríos del Sur-este, llevan acumulada, digo, toda una provisión inestable de energía, que se descarga cada vez que se pone en contacto con otro organismo viviente.

Solo que en los visionarios, esa energía es infinitamente mayor, tiene toda la fuerza de uno de esos elementos de la naturaleza que en un instante arrasan o desmoronan una vasta comarca.

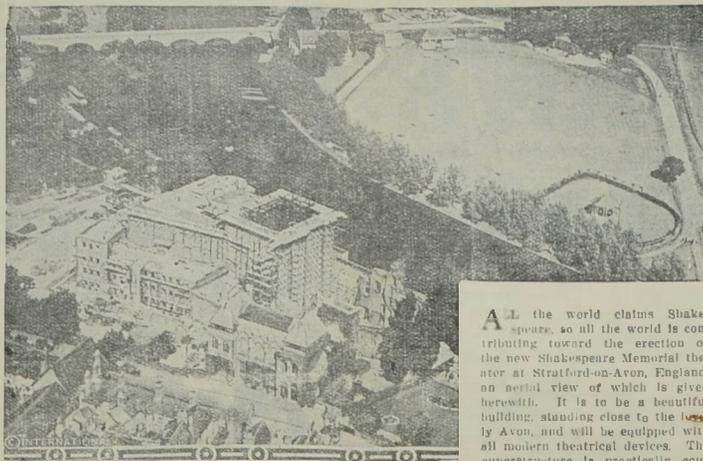
Este fenómeno, cuando se desarrolla en el dominio de las colectividades de hombres, alcanza

su mayor intensidad en los horribles humanos de Oriente. Un misticismo que parece de naturaleza innata, un sufrimiento secular y lo enorme de los agregados humanos en los cuales, como en la vastedad del Universo, la atracción se realiza también en razón directa de la masa, crean allí condiciones eminentemente propicias para la producción y la magnitud de los hechos.

¿Cuál es la causa de la fuerza, de la atracción irresistible de los iluminados, que arrastran en pos de sí las muchedumbres, con el pensamiento y la voluntad abolida, si es que voluntad y pensamiento pueden encontrarse en los elementos individuales incapaces de tener una opinión personal de que se compone una multitud? ¿Será tal vez la fuerza del genio?

Evidentemente no. El genio es por naturaleza solitario y lejos de ejercer esa acción en el flujo y reflujo de las olas humanas, generalmente los repugna. En cambio está siempre muy por encima de las muchedumbres y el poderoso magnetismo de los visionarios máximos se debe a que éstos viven con la misma vida de las muchedumbres y palpitan con sus mismas palpitaciones. Porque el lazo de atracción y de simpatía no puede anudarse sino entre semejantes y el hombre de genio vive a inmensa distancia de las multitudes. Un Aristóteles, un Galileo, un Newton, un Pasteur, siempre serán inertes para las muchedumbres que siguen a los apóstoles, de la verdad o del error, pero que tienen el dinamismo, el fluido perso-

All Nations Are Building This Memorial



AL the world claims Shakespeare, so all the world is contributing toward the erection of the new Shakespeare Memorial theater at Stratford-upon-Avon, England, an aerial view of which is given herewith. It is to be a beautiful building, standing close to the town of Avon, and will be equipped with all modern theatrical devices. The superstructure is practically completed and the theater will be ready for dedication on the birthday of the immortal bard next April.

HEAVY DEMAND FOR FEDERAL BOOK ON CHILD CARE



PARENTS of America are eager to learn how to look after their offspring. The children's bureau of the Department of Labor has just issued a revised hand book on child care, and several days before its publication the advance requests for copies numbered more than 35,000. Two of the bureau's clerks are seen above sorting out the requests.

Nuevos Precios Bajos en Llantas
FIRESTONE SENTINEL
 cada una El Par
29x4.40 \$4.35 \$8.50
 Otros Tamanos a precios bajos en Proporción
Especial-"Bandas" de Ford
 Modelo "A"
\$6.95
McNeil Bros. Inc.
 Meta y Calif. Ave. Ventura, Cal.
BATERIAS FIRESTONE \$5.95
 Y Su Bateria Vieja

¡Buenos Carros Usados!
GANGAS SIN RECORD
Ahorre Dinero--Veanos a Nosotros Primero
 1929 CHEVROLET COUPE 1929 BUICK SEDAN
 1929 FORD COUPE 1929 NASH SEDAN
 1929 PLYMOUTH COUPE 1929 STUDEBAKER ROADSTER
 1929 CHRYSLER COUPE 1927 CHRYSLER COUPE
 1928 CHEVROLET COUPE 1929 CHEVROLET TRUCK
Muchas Otras Marcas y Modelos
 NUESTROS CARROS ESTAN REPARADOS Y SON VENDIDOS CON LA TAJETA ROJA "O. K." QUE SIEMPRE CUENTA PARA SU GARANTIA
PRECIOS BAJOS ABONOS FACILES
Rosenauer Chevrolet Co.
 CALLE MAIN SANTA PAULA, CALIF.

nal del gimnato eléctrico a que antes aludí. Las adivinaciones, los descubrimientos del genio, son vida y esperanza, mientras que los apóstoles se hacen de desesperación y de sufrimiento. Lamennais decía que la sociedad se funda en la resignación de los pobres, de los humildes, infinitos en número, y el día en que éstos trucean la resignación por la rebeldía, entonces del fondo de su desesperación surgen los místicos, los apóstoles que mueven a su antojo las olas humanas porque no llaman a la razón sino al sufrimiento. Y esto dura hasta que la esperanza se torna realidad o cuando el eterno compañero de la ilusión, el desengaño las hace recaer en su veneci-

miento secular. Entonces las muchedumbres abandonan al apóstol porque, como ha dicho un personaje de un hermoso libro, los pueblos nunca han socorrido a sus ídolos al verlos en peligro. Para mí, repito, la fuerza de los grandes visionarios consiste en que son producto del dolor humano y al dolor de los hombres se dirigen en su propio lenguaje. Nada hay como el dolor como el sufrimiento, para encender en las conciencias aquella fe que provoca los grandes movimientos colectivos. Por eso se producen en momentos y ambientes saturados de un intenso misticismo, que es suprema floración de sufrimiento. Un visionario de éstos para que domine así a las masas humanas, tiene que ser un redentor, y los redentores no dirigen sus llamamientos a los bajos egoísmos, a los apetitos sin freno. Un Juan el Bautista sería un contrasentido coreando la danza de los siete velos y ofrendando a Salomé en el banquete de Herodias sus labios, que nunca se abrieron sino para la verdad; pero está en su propio ambiente maldiciendo a la incestuosa, desde el fondo de la antigua cisterna donde Herodes Antipas le hiciera encerrar cediendo contra su convicción al odio violento. Es el eterno símbolo forjado a Precursor. El mundo está enfermo de sufrimiento por tanta sangre derramada, ha dicho con razón el Mahatma y precisamente por eso su apostolado acapara las conciencias y las voluntades a través de todo ese hervidero humano, de ese imperio de la India, el más poblado de todos, mucho más todavía que la convulsa China. Si la abundancia y la alegría reinaran en todo aquel inmenso país, el Mahatma Gandhi estaría en un manicomio con una camisa de fuerza; más como el dolor tiene agobios a los hombres, por eso su palabra los con-

tagia con los espejismos de la esperanza, resorte supremo de la existencia, infinitamente más fuerte que el temor. Es el eterno símbolo forjado a perpetuidad en la pareja antitética de Alonso Quijano y Sancho: el delirio dominando al buen sentido y asociándolo, con la promesa de una insula, a la conquista del Imperio de Trapisonda. Si don Quijote no arrastraba a los hombres tras de sí, fué porque aún siendo el paladín de los débiles y de los desamparados, jamás hizo vibrar la cuerda del dolor universal, que es la fuente perenne de donde mana eternamente la fuerza arrolladora de los redentores y de los Mesías.

WIDER SHOULDERS



A new drop shoulder yoke gives the wider shoulder line to this jacket suit in carmine brown sponge-wool mesh and skirt blouse of white crepe.

UNA SUBSCRIPCION POR UN AÑO LE PUEDE TRAER A UD. LA FELICIDAD DE SU HOGAR REMITA HOY MISMO SU VALOR—\$2.00.

The Fashion
 TIENDA DE ROPA FINA PARA SENORAS
 Calle Main, Santa Paula
 Anuncia su Gran Barata de Invierno, para la cual invita a la Colonia a pasar e inspeccionar el hermoso surtido de ropa fina para damas, a precios bajos
MEDIAS DE CHIFFON 89c
 Peso de servicio
VESTIDOS PRINTS PARA NINAS 89c
 Valor de \$1.50 a
VESTIDOS DE SEDA \$3.95
 Suits de Lana
VESTIDOS DE SEDA, gran surtido y colores variados, val. de \$10 a \$5.95

SIGUE LA VENTA de "COSECHAR"
 "LA TIENDA QUE HA TRAILO LOS PRECIOS BAJOS A OXNARD"
 Debido a la buena respuesta que hemos tenido durante la apertura de esta Gran Barata de Cosechar" la continuaremos por lo menos una semana mas, para dar a todos oportunidad de beneficiarse con estas sorprendentes gangas. Tenemos unos cuantos vestidos estilos de Otono, Zapatos, Sombreros, etc. Vea las gangas que ofrecemos abajo y ahorre dinero!

SWEATERS de Lana para Chiquitos Tam. de 24 a 30 98c Tam. de 30 a 36 \$1.98	 Sedas y Rayon Seda Colores plenos y Impresos \$3.98	ABRIGOS Para Chiquitos Tam. de 2 a 6 \$2.98 y \$4.95 Tam. 7 a 14 \$4.95
VESTIDOS "KNIT" de Pura Lana para Srás Tam. de 14 a 20 \$1.98		OXFORDS Para Muchachos y Muchachas 98c
JACKETS DE SUEDE Para Muchachos Tam. 7 a 16 \$1.98	SOMBREROS Nuevos de Otono Nuevos Estilos y color 98c y \$1.98	SWEATERS de Pura Lana para Srás. Con Cuellos \$2.98
OVERALLS Para Hombres Lona Denim 220 98c		ZAPATOS Estilos de Otono y variados colores. Acabamos de recibir un gran cargamento de los que a usted le agradan \$2.98

Oxnard Dept. Store
 105 Calle 5ta. "Para Mejores Gangas"
 Tel. 74, Oxnard

Mexico -- Impresiones de un Viajero

(Viene de la Segunda Plana)

Francisco Javier de Mina, capitán de ejército, y al no recibir oportuna ayuda, fue prisionero y muere también fusilado.

En 1821, siendo virrey Ruiz de Apodaca, envía a uno de sus edecanos, Iturbide, a combatir contra Guerrero, pactan ambos el plan de Iguala, y el país queda designado de la Metrópoli.

El virrey O'Donoghue, llegó entonces a Méjico y aceptó el Plan de Iguala y se formó un nuevo Gobierno.

El 21 de Julio de 1822, Iturbide es nombrado Emperador, al año siguiente renuncia y sale del país y al querer volver a entrar es hecho prisionero y fusilado.

Al partir de este año, Méjico no solo tenía revoluciones en el país, sino también dificultades, y guerras con otras naciones, las que de común acuerdo deciden crear un Imperio, en que el Emperador Maximiliano, es un acuerdo broche, que cierra la historia agitada del país de noble estirpe.

Para entrar a México, hay varias vías férreas, por el norte del país, por el sur, este y oeste, y no hay duda, que la más pintoresca es la del este, por Veracruz, en que el tren asciendo la Sierra Madre, pasando por el atrevido puente de Metlac, entre las ciudades Córdoba y Orizaba. Desde el pueblo La Esperanza se ven los volcanes y el Valle de Méjico, luego se pasa cerca de Teotihuacan, ciudad famosa en un tiempo y aun hoy o son sus ruinas con los más grandes monumentos que construyeron hace siglos los indios; las pirámides del Sol, que se cree que está hueca y cuya entrada no se ha logrado descubrir, la de la Luna, que está más de la mitad aun enterrada y alguna otra oculta del todo; los fortines y las tres ciudades enterradas y superpuestas, en que las pinturas se encuentran aun con sus primitivos colores...

Sería largo enumerar las bellezas de la capital mexicana. El bosque y castillo de Chapultepec, antigua residencia de los Reyes, y luego reconstruido en tiempo del Imperio por Maximiliano, y hoy residencia del actual Presidente, rodeado de árboles milenarios, llamados ahuehuetes.

Son dignos de visitarse, el Convento de Churubusco y el Club de construcción moderna, Xochimilco, que es una Venecia india; el Desierto de los Leones, con sus imponentes alturas de tupida vegetación; Cuernavaca, con su historia de trovadores y muy especialmente Teotihuacán con sus pirámides famosas en el mundo entero.

Todos los caminos carreteros que salen de la capital, están bien asfaltados y fueron construidos durante la presidencia de Don Plutarco Elías Calles, así como los canales de derivación de las aguas a fin de evitar inundaciones en la ciudad, que a pesar de hallarse a 2,283 metros sobre el nivel del mar, recibe las aguas de las montañas que la circundan, siendo en la actualidad un serio problema la desecación del subsuelo de la ciudad capitalina.

La Sanidad pública, está muy adelantada y bien organizada. En verano suele llover diariamente, lo mismo que en los trópicos, pero es curioso anotar, que a pesar de existir grandes lagos, lagunas y aguas estancadas, todo el año, en el valle de la capital, no se nolan mosquitos en la ciudad, ni el reumatismo, que reconoce, como causa determinante a la humedad, está desarrollado como se supondría, y apesar de que los indios vian a pie y descalzos bajo la lluvia, entre 12 y 17 grados centígrados, que es la temperatura media, en la zona central del sur.

Los conventos, capillas, iglesias, catedrales y monasterios, son legión en Méjico y todos ellos encierran bellezas de arte histórico. Entre los palacios, debemos mencionar: el antiguo palacio de Hernán Cortés, hoy Montepío en la ciudad de Méjico; la casa de los azulejos de los Marqueses del Valle, convertido hoy en restaurante al estilo norteamericano; el Palacio de los Reyes y del Emperador Maximiliano, hoy residencia del actual Presidente Sr. Ortiz Rubio; la

casa del conde de San Mateo; hoy Banco Nacional de Méjico; la casa del Conde de Heras; el Colegio de las Vizcainas; la casa de los Mascarones, etc.

En Puebla, es notable su catedral, que rivaliza con la de Méjico, la nave procesional y el retablo de los Reyes, son majestuosos; en esa misma ciudad, la casa de Alféñique, hoy Museo en formación, contiene valiosas joyas antiguas, de propiedad privada.

Entre las instituciones modernas, científicas, anotaremos, la Academia de Medicina, la Escuela de Medicina, el Instituto Médico Nacional, el Liceo Altamirano, la Sociedad Antonio Alzate, la Sociedad Geográfica, la Sociedad Mexicana e Historia Natural, la Sociedad Médica Franco-Mexicana, el Museo Nacional, la Sociedad de Ingenieros y Arquitectos, el Instituto Nacional de Geología; la Academia Nacional de Leyes; la de Pintura, de Música, etc.

Las asociaciones e instituciones de Beneficencia son muchas.

En la capital funcionan más de 20 hospitales, que sería largo enumerar, todos están montados a la moderna. Al cuerpo médico mejicano, sigue la Escuela Franco-Alemana, en general, con magníficos resultados, su cultura es vasta, y la mayoría hablan o leen en varios idiomas, la especialización en medicina, no les ha privado de los múltiples conocimientos, no solo de medicina general, sino también de arte, literatura, filosofía y socialidad; apóstoles en la profesión, hombres con ideales, nobles ciudadanos

y excelentes camaradas.

La impresión sintética que deja Méjico en la mente del viajero es que fué un pueblo progresista y feliz en su antigüedad y que tiene un futuro esplendoroso. Ha pasado una crisis en los últimos 20 años y de nuevo se yergue arrogante.

Analizando, se ven en primera linea varios problemas, Caminos, Indios, Emigración y Exportación de sus riquezas naturales.

Caminos de hierro que la crucen, carreteras verticales y transversales, lo que esto representa está dicho en dos palabras: Paz, Progreso.

Los indios que suman alrededor de 10 millones, deberían ser distribuidos en Reservas, al estilo que se usa en los Estados Unidos, la enseñanza obligatoria inclusive escuelas de artes y oficios, lo que daría una cantidad de ciudadanos útiles a la patria. La Emigración al estilo de la República Argentina, la cual se tiene hoy por la más científica y adelantada, pues balancea las entradas latinas y anglosajonas.

Las riquezas naturales, automáticamente serian beneficiadas, por capitales nacionales o extranjeros, que hallarian un medio propicio y seguro para su inversión.

Méjico tiene todo, es un país que debe ser conocido, para completar el rápido ascenso, iniciado ya, por sus austeros mandatarios.

DR. FRED VALLES.

LA CANCION DE HOY

TORCACITA (Por Guty Cárdenas)

Torcacita tímida y bonita, que en el alero de aquel hogar formaste un nido, que se alegraba con el sonido de tu cantar.

Torcacita, como tú era la mujercita de mi pasión Me quisó tanto y era tan buena, que ningún llanto ninguna pena dió al corazón.

Torcacita, como tú era la mujercita de mi pasión. Pero Dios quisó que aquella estrellita, que era luz azul y era querrela en el celaje de mi ilusión, se me muriera cantando arrullos como los tuyos, como así se muere mi corazón.

FUE UNA ILUSION Música de la Pieza en Inglés (JUST ONE MORE CHANCE)

Fue una ilusión lo que al principio creí sentir en mí más yo muy pronto comprendí que esa ilusión era amor. Fue mi mirar el que encendió la llama de ese amor y desde entonces sueño yo con esa ilusión Desde ese instante no puedo mi calma recuperar

mas creo será dichoso si un día me llegas a amar Amor así con loco frenesí es lo que pide para mi esta ilusión.

FUISTE TU Música de la Pieza en Inglés (FOR YOU)

Fuiste tú como un rayo de luz que iluminó mi ser fuiste tú quien me hizo a mí sentir el verdadero amor desde entonces no hay reposo mi bien para esta súplica de amor condelete de mí.

E. DE LA VEGA.

ANECDOTARIO CLASICO

Legándose el rey Filipo algunos familiares de su casa a decirle que desterrase ciertos mal-dicientes que hablaban mal de él, respondió:

—Eso sería añadir leña al fuego y que fuera difamado entre gentes extrañas; tanto más que ellos lo hacen por una de dos cosas: o por probar mi paciencia o porque envidian mi vida. Cuanto a lo primero, si en mí no hay eso que ellos dicen, en no que rer yo castigarlos se prueba mi paciencia; y si lo hay, téngoles por agradecer, pues procuraré enmendar mi vida.

UNA SUSCRIPCION POR UN AÑO LE PUEDE TRAER A UD. LA FELICIDAD DE SU HOGAR. REMITA HOY MISMO SU VALOR—\$2.00.

WINEMAN'S

Calle Quinta y Oxnard Blvd.—Ornard, Cal.

LA GRAN VENTA DE OCT.

Vestidos

Lavables 98c



Buena calidad garantizada color ligero en Prints Inglesas, hechos en nuevos estilos y diseños de otoño.

Vestidos Crepe Duplan \$5.95

Un vestido bueno y lavable hecho de seda y fábrica gruesa en calidad. Los Prints más nuevos y colores sólidos para el invierno. Estilos en uno y dos precios.

AHORRE EN WINEMAN'S

Overalls Balloon Para Senores Estilo de banda cen-turada, puño de 22 pul. bolsos por dentro. 98c

Prints "Butterfields" Garantizadas para tina o sel, no se destiñan Grande surtido, yda. 19c

Overalls 'Justrite' para Senores Grueso material, lona azul, especialmente reforzados 98c

Toalles Usables Cordon grueso y doble toallas 22x34 con bordado a colores 25c

Camisas de Trabajo Para Senores Buenpaso y costura triple; cambay azul y anchura de invierno 49c

Franela 'Daisy Outing' Calidad gruesa, 'thrilled outing' en color blanco 17 pulgadas ancho 15c

Vestidos Union para Senores Vestidos gruesos en color blanco, ecri y rando 98c

Muselina 'Hope' cabado puro y blanco muselina libre de pelo 10c

Calcetines de Algodon PARA SRES. Algodon grueso en colores negro y café o 10c

Cheviot Azul esplendido peso para camisas de hombre o mujer chacho. 14c

Camisas de Paseo para Senores Plenas y fantasía, colores ligeros y de broad cloth, con cuello 79c

Cobijas para Babes Rosa, azul y blancas Tamaño completo y buena costura 29c

Sweaters para Señor Bonito cordon con forro grueso y licito estilo saco 98c

Medias de Seda Hilo de pura seda en todo calibre y nuevos colores 59c

Overalls 'Justrite' para Muchachos Rodilla doble, azul grueso, corte entero y todos tamaños 75c

Camisones "Outing" Raya fantasía 'franela Outing' 36 pul. de ancho 79c

Vestidos Union para Muchachos Tejido Poros con manga corta y largo a la rodilla 35c

Buena Franela de "Outing" Raya Fantasía Franela de 36 pulgadas 15c

New Hats Show Hair



Hats that sit away off the face are the latest for fall wear. Here's one of the little hats that shows the hair at the side. It is of black felt and is trimmed with black and white feathers.

Oh! You Lucky Tab!!

CELLOPHANE HUMIDIFUGO

Empaquetado Hermético— Siempre en su Punto

La CAJETILLA HUMIDOR Unica

¡Zas—

y se abrió!



Obsérvese la lengüeta dividida en dos, en la parte superior de la cajetilla; sujétese un lado con el pulgar, y rásguese el otro. ¡Zas—eso es todo! Sencilísimo, rápido, único. Una envoltura de "Cellophane" contra el polvo, contra los microbios, a prueba de humedad Limpieza, protección, nitidez, ¡FRESCURA! ¿Hay algo más moderno que la perfeccionada cajetilla Humidor de los LUCKIES? — ¡Se abre con tanta facilidad! De ahí Señoras, que la lengüeta del LUCKY sea una verdadera protección para las uñas.



Elaborado con el tabaco más escogido — La Flor de muchas Recolectaciones — sólo el LUCKY STRIKE salvaguarda la garganta, gracias al método exclusivo de "TOSTADURA" incluyendo la aplicación de los modernos Rayos Ultravioleta; procedimiento que sirve para expulsar ciertas substancias irritantes, picantes y ásperas, que existen innatas en toda hoja de tabaco. Expulsadas como están tales substancias irritantes, su LUCKY STRIKE se ve exento de ellas: "Al ser extraídas, mal pueden quedar en él." Por eso, no es de admirar que los LUCKIES sean siempre benignos a la garganta.

"It's toasted"

La Protección de su Garganta—contra la Irritación—contra la tos Y el "Cellophane" siendo impermeable retiene Siempre Fresco ese sabor a "Tostado"

SINTONICE CON— La Orquesta Lucky Strike de Baile los Martin, Jureta y Sábido por la noche, en las estaciones radio-fónicas de la N. B. C.

La Voz de la Colonia

SE PUBLICA CADA VIERNES

MANUEL A. REYES, Director

Dirección Postal P. O. Box "V"
107 No. Mill St.—Tel. 436
Santa Paula, Calif.

Subscripción Annual \$2.00
Adelantados—Ejemplar Suelto 5c
Tarifa de Anuncios a Solicitud

"La Voz de la Colonia" circula por los Condados de Ventura, Santa Bárbara y Valle de San Fernando

Registrado como artículo de 2a. clase, Octubre 30, de 1926, en el Correo de Santa Paula, Cal., bajo la Acta de Marzo 3, de 1879

CLASIFICADOS ANUNCIOS

DE VENTA

- 1 Balanza "Dayton Computing."
- 1 Registro "National Cash Register."
- 3 cajas de vidrio, de 6 pies de largo.

PACIFIC BARGAIN STORE

384 E. Main St. Ventura, Calif.

CUIDE SUS HOJOS

Después de cazar, pescar, guisar, cabalgar, jugar al golf o nadar, los ojos muchas veces están irritados, cansados, enrojecidos. La Gota Optica los limpiará y refrescará. Es una preparación inofensiva, higiénica y refrescante, aclara, limpia, suaviza y no irrita los ojos ni los párpados.—GOTA OPTICA se vende a 25c y 50c.

AMBULANCIA Y CASA FUNERARIA EN TODO ESTE DISTRITO

H. B. SKILLIN

Santa Paula Fillmore
Tel. 193 Tel. 101
111 N. 8th St. 600 N. Central

666

LIQUIDO Y TABILLAS
Alivia el dolor de cabeza y neuralgia en 30 minutos, corta el catarro el primer día y alivia la Malaria en tres días.
INGUENTO 66 PARA EL RESFRÍADO DE LOS BEBES

MUEBLES NUEVOS Y USADOS

TALLER DE BICICLETAS
PERRETERIA — PINTURAS
VAJANTES — VIDRIOS
REPARAMOS FONOGRAFOS
Cuadros para Retratos

SAM TAKETA

1060 Main Street
Tel. 99-R1 — Santa Paula, Cal.

Hrs. 11-12, 2-5, 7-8—Dom. 10-12
Sab. 7-9 p. m.—Tel. 305x
Dr. LESTER H. RHYMES
Médico, Cirujano y Partero
SE HABLE ESPAÑOL
Frente a Woolworth's
819 Calle Main. — Santa Paula

Todas sus medicinas de patente recetas o remedios, artículos de tocador y perfumes, cómprellos en la botica de

HAWLEY'S DRUG STORE

The REXALL Store
Tel. 2 — Fillmore, Calif.

SEÑORAS Y SEÑORITAS GOTA OPTICA

Refrescará sus ojos y les devolverá su brillo natural. Con ojos cansados, enrojecidos o inflamados, no pueda haber cara bonita ni agradable. Procure conservar sanos sus ojos con GOTA OPTICA. Precio 25c y 50c.

Las Transgresiones de los Padres

Por Alberto REMBAO

"Fuerte y celoso, que visito la maldad de los padres sobre los hijos", escribió el amanuense colonial que escuchara entre truenos de rugiente Sima los diez imperativos categóricos asentados en el libro segundo de la Ley. Frase imputada al Yaweh Sabbaoth del monte Santo que, sustraída de la atmósfera de tradición venerada, se levanta con magnitud que espeluzana en un incidente de la vida real, acaecido hace pocas semanas. La maldad de los padres persiguiendo a los hijos, la transgresión de los progenitores a los engendrados: algo que trastorna los más elementales postulados de una ética construída sobre cimientos de lógica, pero que, en efecto, toma forma desgarradora en la carne inocente de una pobre niña....

Josefita Flores no se llama Josefita ni se apellida Flores. De ello se acaba de percatar horrorizado, sobre ello musita triste en estos momentos en que boga sobre mar de dolor rumbo a la tierra nativa a donde la lleva un barco de esos que hacen la travesía de la costa occidental de Suramérica. Al solar indiano regresa la morenita desventurada, llevando sobre tiernas espaldas la carga onerosa de un pasado que ella nunca soñó tener. Allá vá Josefita con su manto de vergüenza levantando medrosa la cabeza, cuando nadie la ve—creyendo que todo el mundo sabe su tragedia—para imprecar al cielo y para repetir la frase que se ha convertido en ritornello dantesco de macabra sinfonía: "Y yo, ¿qué culpa tengo?"

Josefina nació por accidente hija de una señora "de la mala vida" que decimos los que nos creemos dentro de la buena. De pocos meses aún, Josefita fué a parar a manos de una anciana, sirvienta de cierto minero yanqui y bondadoso que le permitió a la fámula sexagenaria traer a su lado aquella subhuerfanita. Doña Chole fué, pues, su madre única

que amorosa supo esconderle la tristeza de su origen. Hasta el día de su muerte. De entonces acá, Josefita vivió al amparo del buen yanqui, quien, con sus negocios venidos a mal decidió venirse a su tierra, a disfrutar, retirado de la minería, los modestos pero suficientes rentas que acumulara en largos años de brega..

Y, a la hora de partir, resultóles conveniente a la par que altruista al número y a su esposa el traer con ellos a Josefita, acá, donde cuesta tener criados. Y acá llega Josefita con sus amos-protectores que arreglan que la niña, de quin ce años ahora, asista a la escuela de las monjas de Jersey City. Aquello era el colmo de la felicidad. La niña, a trueque de livianas faenas domésticas tenía pan y abrigo, a la par que escuela.

Así pasaron cuatro meses, hasta el día en que a Josefita se le inflamaron las amígdalas. Y, como extraído esos órganos-vestigio de aquí nadie es perfecto en el sentido humano a menos que le hayan primordial conformación biológica, una de las maestras la acometida y servicial se apresuró a llevarla a la clínica inmediata, donde a costo insignificante se las cortarian. Y fué así. Esto es, que iba a ser así, porque el médico muy concluzado observó en la garganta de la indianita ciertas marcas que le hicieron mover la cabeza e informarle a la maestra que a quello requería un examen más detenido y que, al efecto, habría que llevar a la enfermita al hospital del condado, ofreciéndose él mismo a acompañarla y atenderla. Y al hospital va Josefita en busca de salud. Pero de ahí salió con ella y algo más: con el alma desgarrada y el corazón hecho trizas por la maldad de sus padres.

En el hospital la examinaron muy bien, tan bien que sacaron en limpio que en la garganta ostentaba indicios definitivos de avaria hereditaria. Josefita no lo supo por lo pronto. Su minero protector, informado del asunto por las monjas, se puso a discutir

con su esposa el problema de cómo sacar del presupuesto dineros con que comprar la costosa serie de inyecciones intravenosas que los facultativos le recetarón a la niña. Fué entonces cuando la primera nube enturbió el cielo hasta ahí sereno de la vida aquella, cuatro meses hacía separada de la faldita de sus Andes. Es tibia enferma de la sangre! Seguro que lo estaba! Ya le han aplicado dos o tres inyecciones.

En seguida surgió el problema grande, porque en esta tierra todo hospital recibe periódicamente la visita de agentes federales de inmigración que van en busca de extranjeros que se hayan convertido en carga pública antes del período de estancia prescripto por la Ley. Y aquí Ley se escribe con mayúscula! El agente tomó nota de que aquella muchacha llegada hacía cinco meses era víctima de enfermedad categorizada entre las "loathsome" por la Ley.

El minero, sin embargo, ha arreglado la manera de obtener las primeras inyecciones. Pero Josefita, según ella misma lo describe nota que la tratan "de manera diferente". Claro! De manera diferente se ve al familiar afectada de contagiosa enfermedad. Empeora, aquello duró poco, lo suficiente para que la Ley tomara su curso. Una mañana, "un sábado, a eso de las once," se presentó a la casa una inspectora federal, mostrando la placu consubida que la acreditaba como tal, a llevarse a Josefita a Ellis Island, antesala del barco de deportación. Y, a pesar de todas las súplicas y todos los ruegos, allá se la llevó.

Al día siguiente, el minero arregló una fianza, el famoso "bond" que se dice en inglés, y una orden de demora, mientras se estudiaba el caso. Cierta agencia, "amiga de los extranjeros" movió resortes en Washington, un ex-senador de Norteamérica se interesó en el caso. Todo en vano, porque aun es cierto aquello de dura lex, sed lex. El único consuelo que nos queda es q' en el curso de la aplicación hubo tiempo para que Josefita recibiera inyecciónes bastantes para volverla a la salud. Pero este sábado ha zarpaado el barco que se lleva a la india nita, mientras en el muelle todos lloramos, inclusive el agente de inmigración que filosofa diciendo: "Para nosotros no hay personas, todos son casos... y nosotros casos también, cosas quizá." Ello es que al escribir estas líneas el alma se nos retuerce, porque vemos a la niña repitiendo en su camarote el trituello profundo de su salmo de muerte: "Y yo, ¿qué culpa tengo?"

Libros Nuevos en la Biblioteca del Condado

- Allee—Jane's Island.
- A plot that weaves adventure.
- Asquith—Pillcock Hill.
- Bagnold—Alice and Thomas and Jane.
- Beskow—Adventures of Peter and Lotta.
- Björnson—Happy Boy.
- Bonson—Adventures of Marie.
- Borie—Poems for Peter.
- Charnley—Play the Game.
- Decker—Bows and Arrows for Boys.
- Irwin—Short Sword.
- Karazin—Cranes Flying South.
- FICTION—
- Austin—Starry Adventure.
- Bojer—Evelnating Struggle.
- Burke—Tea-shop in Limehouse.
- Feval—Comrades at Arms.
- Another romance of Cyrano de Bergernae and D'Artagnan.
- Lincoln—Sam.

CLOUGH'S PHARMACY

ESTA ES LA BOTICA PREFERIDA PARA TODAS SUS MEDICINAS Y PRESCRIPCIONES

Fillmore — California

MARK H. EDWARDS
Tel. 346 — Notario Público
Abogado y Consejero
Edificio Hedrick
Santa Paula, California

BAILE

TODOS BIENVENIDOS
TODOS LOS
SABADOS

TOCA LA ORQUESTA

Rios

De Santa Paula, Cal.
No pierdan la delicia de nuestros
Moonlight Waltz
Edificio Viejo de los Elk
Calle Main
Ventura, Cal.

Copeland Memorial Home

CASA FUNERARIA
Servicios en nuestra hermosa casa, en su hogar o en su iglesia. Detalles a su entera satisfacción.
Tenemos una Señora en el Servicio
Precios a gusto del Interesado
Estamos a su Servicio Día y Noche
Tel 8 Calle 4a y Main, Santa Paula

Luther—It's What You Are.
Mann—Mario and the Magician
Maurois—Welgher of Souls.
Miles—Vintage of Yon Yee.
Plum—Dead Man's Secret.
Ryerson—This Awful Age.
Sabatini—Captain Blood Returns.
Smith—Flamenco.
Tunstall—Shiny Night.
Wetjen—Fiddler's Green.
Abjornson—Ornamental Dwarf Fruit Trees.
Allen—America's story as told in postage stamps.
Compact book of rose growing for amateurs.
Rolland—Goethe and Beethoven.
Ross—Sailing the Skies.
Rothenstein—Men and Memories.

7 DIAS DE PRUEBA GRATIS PARA LOS PACIENTES DE REUMATISMO



Si sufre usted de Reumatismo puede obtener ahora las pastillas de Rose para las Reumas un remedio seguro y ya probado por 7 días gratis. Este sencillo remedio casero ya ha curado a cientos. No mande dinero, sólo su nombre y dirección en el cupón de abajo GRATIS PARA LOS LECTORES. Pruebe usted mismo por medio de NUESTRA OFERTA GRATIS. Llene el cupón y remitirlo inmediatamente, antes que retiremos esta oferta tan liberal. Rose Rheuma Tab. Co. Dept. J-9 3516 N. Irving Ave. Chicago, Ill.

PAGANDO HOY SU SUBSCRIPCION, UN. PODRA SER DUEÑO DE UN DE ESTOS HERMOSOS REGALOS PARA EL HOGAR.

CARNICERIAS

AFILIADAS CON LAS TIENDAS "LA VICTORIA"

Carniceria "La Vitoria" No. 6
META STREET 538 — TELEFONO 155
Oxnard, California

Carniceria "La Victoria No." 5
META STREET 150 — TELEFONO 802
Ventura, California

Carniceria "La Victoria" No. 7
316 SARATOGA ST Y MAIN — TELEFONO 102
Fillmore, California

PANFILO DELGADO, Prop.

¡ATENCIÓN! Una visita a esta Botica le convencera de las grandes gangas que hoy ofrecemos a nuestros patrocinadores. Todo cuanto tenemos esta a la venta con rebajas asombrosas. Venga y aproveche esta gran oferta.

LA BOTICA

The Rexall Drug Store
HABLAMOS ESPAÑOL
Especial Atencion a Todos los Mexicanos
212 W. 5th St. — Telefono 8 — Oxnard, Cal.

TENGA SU RADIO SIEMPRE EN BUENAS CONDICIONES

E. L. DINDINGIR,
Le Areglara Todo Desperfecto con Exactitud

912 YALE STREET SANTA PAULA, CALIF.

LA BOTICA INTERNACIONAL ABRE SU GRAN CAMPAÑA DE OBSEQUIOS

La Botica Mexicana, que desde su apertura siempre ha venido regalando a su numerosa clientela, valiosos obsequios, abriera hoy la mas sorprendente de las ofertas que jamas se hayan hecho a la Colonia. Se regalaran cupones que le daran derecho a obtener uno de los valiosos regalos.

Ninguna otra Botica en el Valle de Santa Clara ha disfrutado de un tan rápido crecimiento entre la clientela mexicana como la Internacional Drug Store. — Las ordenes por correo nos llegan a diario por yerbas medicinales mexicanas, pulmotol, Protacigno No. 1, Tratamiento Zendejas, Baby Pesty, Vixks, Volcanico, Mentolato, Castoria y otros artículos como Peines, Brochas para los dientes, relojes, artículos de lujo. Recibimos ordenes y mandamos por correo toda clase de revistas mexicanas de Vargas Vila, Carlota M. Brabine, Carlolina Invernicio, etc. También tarjetas mexicanas tejidas de seda y oro y bordados de plata, para felicitaciones.

Botica INTERNACIONAL

Oxnard Blvd. E. en la Calle 7a.
Donde los Chiquitos siempre son bien recibidos.
AQUI OBSEQUIAMOS "LA VOZ DE LA COLONIA"

La Farmacia Blair's que siempre ha sido patrocinada por la colonia Mexicana, invita a sus antiguos y nuevos clientes a visitarla. Sus recetas, son atendidas con exactitud, a la vez que siempre encontrara variado surtido de medicinas de Patente y yerbas medicinales mexicanas.

LA FAMOSA FROTACION DE ALAMO
De Venta Solamante en la

BLAIR'S PHARMACY

L. F. Seeber, Prop.
904 Main Street Santa Paula, Cal.

Llantas....

'Dayton Thorobred'

Garantizadas 25,000 Millas
Nada al Contado.—\$1 Smrio.

NELSON-PRICE TIRE CO

Telefono 5040 — Ventura, Calif.
818 E. MAIN ST.

MARTINEZ PHARMACY DRUGS SODA

LA BOTICA MEXICANA PRIMERA DEL CONDADO Y DE SANTA PAULA
DONDE LOS MEXICANOS SIEMPRE SON BIEN ATENDIDOS POR MEXICANOS

Para sus recetas y prescripciones, nuestro departamento farmacéutico que está bajo el cuidado personal del delicado y experto boticario, señor Ted Martinez, quien le atenderá siempre que se le encomienda sus recetas, con prontitud y esmero.

TED MARTINEZ, PROP.

1008 Calle Main — Santa Paula, Cal.

REGALOS!

CON UNA SUBSCRIPCION DE UN AÑO QUE SOLO VALE \$2.00 PUEDE UD. OBTENER CUALQUIERA DE ESTOS HERMOSOS OBSEQUIOS. — NUESTRA CAMPAÑA DE SUBSCRIPCIONES ESTA DESTINADA A LLEVAR LA ALEGRIA A LOS HOGARES MEXICANOS, LA NOCHE DE NAVIDAD. — PAGUE HOY MISMO SU SUBSCRIPCION Y OBTENGA SU BOLETO QUE LE DARA DERECHO A ESTOS HERMOSOS PREMIOS!!

**\$1,000.
Gratis**

La Voz de la Colonia

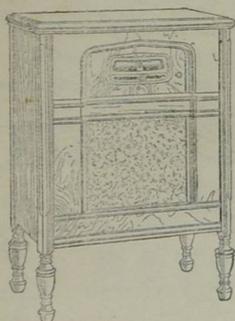
**\$1,000.
Gratis**

"El Unico y Mas Antigo Periodico en Espanol en todo el Condado de Ventura"



Tercer Regalo

Un Moderno
RADIO ELECTRICO



Comprado con
JACK MORLEY

General Electric

Santa Paula, Calif.

Instrucciones

LAS PERSONAS QUE SE INSCRIBAN PARA TRABAJAR EN ESTA CAMPAÑA DE SUBSCRIPCIONES DEBERAN SER DEBIDAMENTE INSCRITOS PARA OBTENER SUS LIBROS DE RECIBOS, CUPONES, ETC.

TODA PERSONA DESEOSA DE TRABAJAR Y GANAR UNA BUENA COMISION O UN HERMOSO REGALO ES ELIGIBLE EN ESTA CAMPAÑA.

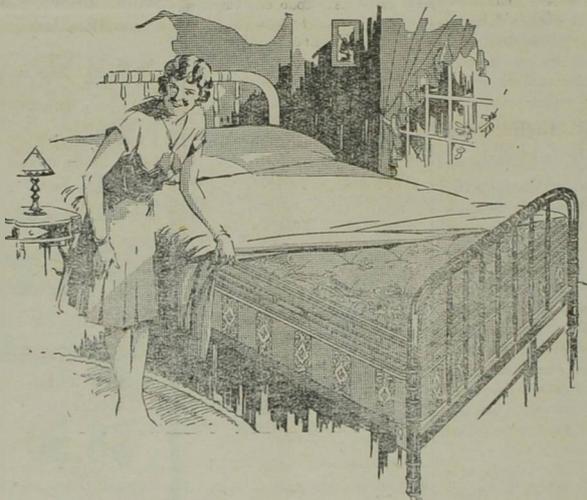
ESTE PERIODICO PUBLICARA LOS NOMBRES, Y DISTRITOS DE TODAS LAS PERSONAS QUE SE INSCRIBAN, SEMANARIAMENTE. TODO AGENTE TIENE QUE REPORTAR POR LO MENOS UNA VEZ POR SEMANA.

Que siempre ha sabido cumplir cuanta promesa a hecho a nuestra colonia, lanza hoy su gigantesca campaña de subscripciones. Todos los regalos que seran distribuidos y que aqui aparecen en esta pagina, estan a la vista en el 106 N. de la Calle Mill, donde pueden ser inspeccionados. Pase usted y con gusto sera informado de todos los detalles de esta oferta.

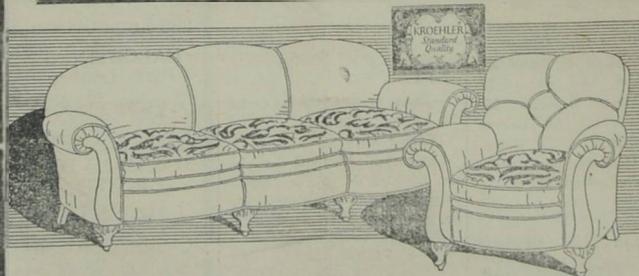
Primer Regalo

Hermoso Juego de Recamara

Cama, Buro, Tocado y Banquillo



Comprado en la
MISSOURI FURNITURE STORE—Santa Paula, Calif.



Segundo Regalo

Un Juego de Sala
SOFA y Confortable SILLON

HERMOSO ESTILO Y ELEGANTE PANILLA!

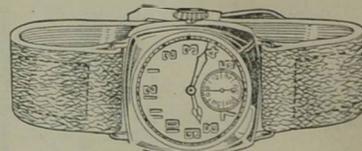
Comprado en la Muebleria
KING FURNITURE COMPANY

Cuarto Regalo

Un Hermoso Reloj de Sala
Cuerda de Ocho Dias

PARA LOS AGENTES

Cada dos semanas el agente que haga mejor record y entregue la mayor cantidad de subscripciones recibira un hermoso regalo. Los siguientes, recibiran una comision de un 15 por ciento. Al finalizar la campaña el agente, Sr. o Srita. recibira un gran obsequio consistiendo de un precioso estuche para tocador por valor de \$100.00.

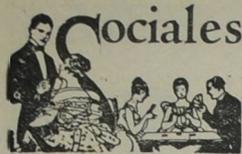


BASE

En cada comunidad de este Condado donde habitan mexicanos se organizaran grupos de trabajadores para solicitar subscripciones. Todos recibiran valiosos regalos y comisiones, segun su labor que desarrollen, y recibiran estos, cada dos semanas. En esta campaña, pueden inscribirse para trabajar, Senoras, Senoritas, Caballeros, jovenes. Todos seran considerados igual y recibiran sus regalos conforme a su esfuerzo propio.

PARA LOS SUBSCRIPTORES

Con cada subscripcion que sea pagada por un año (\$2.00) recibira un boleto de manos del agente que le tome la subscripcion, el cual le dara derecho a participar de uno de los cuatro regalos que aqui anunciamos. Este cupon estara numerado por duplicado, guardando el suscriptor el talonero y depositando el resto en la urna que estara en nuestras oficinas. Los suscriptores foraneos gozaran de este mismo privilegio.



ELEGANTE BAUTIZO

EL DOMINGO PASADO

En la residencia del señor León Preciado, al norte de la calle Oak, se verificó el domingo a las 5 p. m. una fiesta en honor del bautismo de la niña Alicia Emilia García...

de Santa Paula y María Rodríguez de Los Angeles. El Rev. P. Mendoza, de la Iglesia de Nuestra Señora de Guadalupe, ofició en el acto sacramental. Para recibir como es debido a la nueva cristianita, en la residencia antes mencionada, se brindó por su eterna felicidad...

LOS PLEITOS DEL MIERCOLES FUERON INTERESANTES

Viene de la Primera Batling Tecco, el veterano de Santa Paula, perdió contra Floyd Smith de Long Beach. El pleito estuvo muy animado desde un principio, sacando Tecco la peor parte. Benny García ganó la decisión contra Frankie Boll de Wilmington. Trinidad García perdió contra Bobby Sorio y Alberto Muñoz también perdió la decisión contra Gene Espinosa.

NUESTRA CAMPANA COMIENZA CON TODO EXITO

(Viene de la Primera Plana) tras 52 semanas de luchas periodísticas, asegurando de antemano a nuestros numerosos suscriptores, que no quedarán desagraviados, con las mejoras que este periódico implantará al terminar esta campaña...

LOS MUCHACHOS DE LA ESCUELA ALTA

En el periódico que publican los estudiantes de la Escuela Alta local, en una columna intitulada 'Katty Korner' publicaron la semana pasada notas concernientes a estudiantes mexicanos. El 'Cardinal' que así se llama este simpático periódico, tiene mucha sal, y como prueba aquí va: '¿Han visto ustedes a Carrie Sonora, por aquí?' Bueno, pues, esta señorita es hermanita de Laura Sonora. ¿Qué no quiere esto decir algo? 'Victor Segura y Maria Puga, se ven con frecuencia juntos por los 'corredores.'

'Posiblemente que nombraron las naranjas en honor a Solero Valencia, o quizá bautizaron a Solero después de las naranjas—trabajo de los dos modos.'

COMUNICACION DE PIRU, CALIF.

PIRU, Calif.—El día 26 de Septiembre, en la sección de Camulos, falleció la Sra. Francisca G. de Silva. Sobreviven a la desparecida, su esposo, don Antonio Silva, cuatro hijas y dos hijos, mama y una hermana, quienes residen en Piru. Sus familiares dan por concluido de este seminario las más cumplidas gracias a todas las personas que enviaron ofrendas florales y que concurren a velar y acompañarle hasta su última morada.

A la vez hacen patente su agradecimiento al Sr. Victor Moreno, quien tuvo a bien levantar una colecta para cubrir en parte los gastos de funeral.

La colecta es como sigue: Jose Ojeda, \$1; (Sin nombre) \$1; G. Allis, 3 velas de a \$1; A. J. Stewart, \$1; A. H. Smith, 25c; N. Rodríguez, 50c; Joaquín Estriga \$1; Vicente Rodríguez, 25c; Ramón Núñez, 50c; José Cervantes, 50c; S. Moreno, 25c; Dolores Alcoser, \$1; Florentino González, \$2; Antonio Cadena, \$1.

La Policía No encontro A un Mexicano que Se Buscaba en este Condado

Todos los esfuerzos del departamento del Sheriff y la policía local resultaron infructuosos para localizar a José Duran, residente del Rancho de Limonera, quien es buscado por la policía de San Fernando. Según informes recibidos de la vecina población las autoridades buscan a Duran por haber éste herido a balazos a Jesús Miramontez de San Fernando el domingo pasado.

EL RINCON DEL CHISTE

—Para mí odo neabó—decía la coqueta Lupita.—Tengo el corazón hecho pedazos. —Y sin la menor esperanza de reunirle otra vez—replicó su amigo. Lo has repartido entre tanta gente!

—¿Por qué has terminado con tu novia? —A causa de su pasado. —¿Has encontrado en él algo censurable? —No; pero es que su pasado es demasiado largo: 45 años.

LA AUSENCIA

Muy pronto el destino nos llevara hacia lejanas tierras dejando tras de cada uno de nosotros un reguero de recuerdos y muertas esperanzas; un mundo ficticio de ilusiones que tal vez mañana perdidos entre nuevos ambientes e impresiones más intensas pasen a morar a la región del olvido única recompensa despertada bajo la impresión de una incertidumbre o de una quimera.

Mas si esta ilusión ha naído del cariño sincero, ésta será entonces la que a pesar de la lejanía nos mantendrá siempre presentes en medio del olvido de los densos velos del tiempo y la distancia.

La distancia, la ausencia será el lazo que nos tendrá lejos y cerca, separados y unidos, olvidados y en continuo recuerdo.

—Pero ¿se está usted gastando la forma que le dejó sup adre, sin trabajar en nada? —Por eso trabajé él para mí. —¿Y sus pobres hijos? —Mis hijos, que trabajen como mi padre; no quiero yo que sean menos que su abuelo.

En el Museo de Historia Natural: Gedeón enseña a su hijo un magnífico tigre. El muchacho se acerca al animal, y el padre le retira, diciéndole: —No seas imprudente. Esa fiera podría estar mal diseada.

—Qué desgracia, pobre Sánchez! Acaba de perder a su mujer! —No me extraña nada; es tan distraído, que todo lo pierde.

SERVICIO NOCTURNO

El farmacéutico (a quien acaban de levantar de la cama a voces.—¿Qué hay? ¿Desecaba usted algo?

El cliente.—No, nada. Me habían dicho quen o se levantaría usted aunque se tratara de un caso urgente... y ya veo que no tenían razón.

—Mire, Pepito: según la Mitología, Orfeo podía hacer mover las piedras y los árboles con su música.

—Ujule, maistro, eso no es nada. ¿Cómo? Seguro: mi hermana ha hecho cambiar de casa a familias enteras, no más con tocar el piano.

EL TRABAJO

La más bella promesa de mañana.

La más brillante oportunidad de la juventud.

La mayor seguridad de las comunidades.

La base más firme de las naciones.

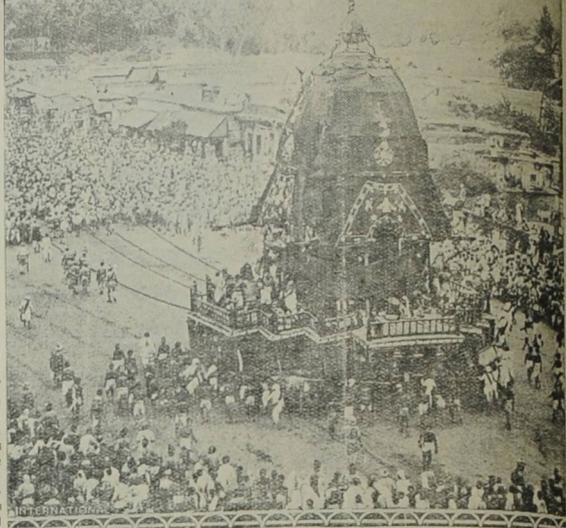
La necesidad más grande del día.

La única esperanza de la civilización.

PAGANDO HOY SU SUBSCRIPCION, UD. PODRA SER DUENO DE UN DE ESTOS HERMOSOS REGALOS PARA EL HOGAR.

Car of Juggernaut Still Rolls in Puri, India

FOR centuries most people believed the legend that when the Car of Juggernaut (more correctly Jagannath) was drawn through the streets of Puri, India, devotees threw at it to be crushed by its wheels. In these times we know this is false, for the idol within the car is believed to contain the bones of Krishna, the eighth avatar of Vishnu, and to possess a soul, and any death within the god's temple or the spilling of blood in his presence is considered a delinquency.



Many thousands of pilgrims gather in Puri for the annual Hindu festival when the ancient car is brought forth and the ceremonies are so impressive and picturesque that numerous tourists are attracted.

Virginia Beach Office Hours on Hot Days



WHEN members of office staffs of various businesses of Virginia Beach, Va., started complaining about the heat, executives of the concerns were struck by a brilliant idea. So the next day they quietly moved their entire staffs, including desks, typewriters, files, phones, etc., right down to the water's edge. Proper apparel for employees and employers is, of course, a bathing suit.

J.C. PENNEY CO. DEPARTMENT STORE. 900 Calle Main Santa Paula. Calle Quinta Oxnard. PRECIOS MAS BAJOS DEL AÑO 'Pay-Day' Overalls. Estan Hechos muy Fuertes y de Corte Comfortable. 98c.

Overalls para Ninos. Marca 'Ox-Hide' de Lona Azul. 59c. Overalls para muchachos, marca 'Ox-Hide' (cuero de buoy). Estan hechos con cuidado y la precisión de otros overalls de más alto precio.

'WIZARD' SABANAS. Tam. 72x90. 59c. Fuertes... uso largo... excelente para el uso diario porque son mas duraderas al lavarse. Mas grande Ganga que nunca a este nuevo precio bajo. 42x36 pulg. Cajas, c-u. 14c.

MEDIAS PARA NINAS. Tejidas de la Mejor fibra Mercerizada. 25c pr. Madres:—Pidan el No. 300! Estas Medias son Tamaño Extra Grande—dos pulgadas más largas que el tamaño estandar! Hechos de la Mejor Fibra Mercerizada! Plenas y cordón Derby. Colores Negros y todos los azules.

384 Pacific Bargain Store 384 E. Main Ventura. DONDE SU DOLAR HACE DOBLE TRABAJO. Abierto los Sabados Hasta las 10.00 P. M.

Venta de Limpia. TODA NUESTRA MERCANCIA EN ESTA TIENDA HA SIDO REDUCIDA, NO PIERDA ESTA OPORTUNIDAD DE COMPRAR A 1/2 PRECIO

SACOS DE 'Horsehide' \$8.50. COBIJAS \$2.39. VESTIDOS DE SEDA \$1.95 up. CAMISAS DE PASEO 2 por \$1.00. PANTALONES \$2.59. ESPECIALIZAMOS EN AJUARES PARA BAUTISMOS. Boynitas de Seda para bebes \$2.49. Slips de Seda para bebitos \$2.39. Pantalones de Hule para bebes .10c. Zapatos para Bebes .49c. Cobijas para Bebes .29c. Tambien tenemos una gran variedad de juguetes y regalos para bebes. CORBATAS Para Sr. 29c. FALDAS MIDDY de Muchacha \$1.49. ZAPATOS DE MUCHACHA \$2.49.